De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cleo (Tel. thuis: 1461)
Abonnement: / 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1263
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DINSDAG 25 NOV. 1952 — No. 1499

Eilandsraad begon vanmorgen een historische vergadering

Eerste eigen begroting wordt behandeld

Irausquin opende algemene beschouwingen met uitvoerig en opbouwend betoog

Vanmorgen om negen uur kwam onze Eilandsraad bijeen ter behandeling van de eerste eilandsbegroting (voor het dienstjaar 1953). Van de leden waren afwezig de heren Laclé (AVP) en Lejuez (PPA). Tegenover het Bestuurscollege hadden hoofden van dienst en andere ambtenaren plaats genomen. De publieke tribune was matig bezet.

Om kwart over negen opende de voorzitter, Mr L. C. Kwartsz, de vergadering .De notulen der vergadering van 30 September werden ongewijzigd goedgekeurd.

De voorzitter zeide dat men voor een historisch moment staat. De nieuwe begroting is een sluitstuk van een jarenlange worsteling voor financiële zelfstandigheid van het eiland. Nu zal het bewijs moeten worden geleverd, dat wij het zelf kunnen. Een bijzonder woord van dank richtte mr Kwartsz tot degenen, die de begroting tot stand hebben gebracht.

De algemene beschouwingen werden geopend door de heer J. E. Irausquin ,leider van de PPA. Aan de toespraak van de heer Irausquin ontlenen wij het volgende:

„Voor ons ligt de eerste begroting van een semi-zelfstandig Aruba. Het moet zeker bevrediging schenken, dat wij thans over een groot gedeelte van onze belastingen zelfstandig kunnen beschikken en juichen wij dit aan de ene kant toe, aan de andere kant beseffen wij ten volle, dat dit ook verplichtingen op ons legt. Verplichting in de eerste plaats om de gelden van onze belastingbetalers op de juiste wijze te besteden om onze noden te dekken en onze problemen op te lossen. Wij kunnen niet meer zeggen „Het is de schuld van de regering in Curacao". Dit gezegde maar al te vaak gebruikt om eigen tekortkomingen te dekken, behoort tot het verleden en ons Eilandsbestuur is thans verantwoordelijk voor de verdere gang van zaken.

Onze problemen zijn niet zo eenvoudig .In de eerste plaats moeten wij trachten onze economische basis te verbreden en zoveel mogelijk veilig te stellen. Politieke autonomie zonder economische autonomie is slechts theoretisch bestaanbaar en willen wij ons tegenwoordig welvaartsplan behouden en onze verkregen en nog te verkrijgen zelfstandigheid in de toekomst handhaven, dan moeten wij het probleem van de economische zekerheid direct aanpakken en zo spoedig mogelijk tot een oplossing trachten te brengen. Daarom heeft het mij getroffen dat in de ontworpen begroting geen voorziening is getroffen, die enigszins in deze richting kan wijzen. Het begrotingsjaar 1953 zal naar alle waarschijnlijkheid het gunstigste zijn van andere jaren, bezien uit een oogpunt van bijdrage aan de landsregering. Als wij van deze gunstige positie thans geen gebruik maken om te reserveren, hoe stelt het bestuur zich dan voor dit in latere jaren te doen, waarop de kosten van bijdrage aan de Landsregering zullen drukken en dus minder gunstig zullen zijn? Wij moeten NU beginnen en niet met een algemene reserve doch met een welvaartsfonds, ten doel hebbende de ontwikkeling en aanboring van onze eigen economische bronnen en dat tevens als een reserve kan dienen ingeval van nood.

Het welvaartsplan van de Nederlandse Antillen is een fiasco geworden; geen wonder, er moest daar met zovele factoren rekening worden gehouden. Thans biedt zich de gelegenheid een welvaartsplan te vormen, uitsluitend voor Aruba, zonder invloed van buiten af. Wij moeten direct aanpakken. Onze hele economie rust op een te smalle basis, dat wij hiermede langer kunnen talmen. Er is periculum in mora.

Wij horen wel dat de mogelijkheid van oliebronnen op Aruba niet uitgesloten is en een proefboring op bescheiden schaal wel de moeite en kosten waard is. Dat de goudmijnen van Aruba best op basis van werkverschaffing geëxploiteerd kunnen worden en zo'n project zichzelf kan bedruipen. Dat onze visserij gemoderniseerd en aangepast moet worden aan de laatste uitvindingen op dit gebied. Dat onze landbouw en veeteelt niet tot ontwikkeling kunnen worden gebracht, alvorens het waterprobleem is opgelost; inmiddels is de wetenschap zo ver gevorderd, dat binnen afzienbaren tijd zeewater tot zoetwater kan worden omgezet tegen zo'n lagen prijs dat het voor het irrigatie en veeteelt gebruikt kan worden; echter hebben wij geen doeltreffend contact met de bron van uitvinding. Dat de bijproducten van de zoetwaterwinning best te gebruiken zijn in de olieraffinage en hiermede een industrie gevestigd kan worden. Dat een droogdok op Aruba zo wel voor de grotere schepen, die de Lago gaat gebruiken voor vervoer van ruwe olie uit Venezuela als anderszin een economische bron worden. Dat een vrije haven in de vorm van grote, modern ingerichte en goed geoutilleerde transito-opslagplaatsen veel doorvoerhandel met het buitenland zal verwekken. En zo zou ik andere voorbeelden kunnen aanhalen van economische bronnen, welke aangeboord of ontwikkeld kunnen worden, doch deze zijn allemaal mogelijkheden, die onderzocht moeten worden en waarvoor wij een coordinatiecentrale moeten hebben; verscheidene van deze mogelijkheden bieden zelfs mooie perspectieven. Mijn voorstel is dan ook een welvaartsfonds te stichten, dat beheerd zal worden door een raad, onder nader door de Eilandsraad te stellen regelen, welke raad ons college van voorlichting en advies kan dienen en tevens onze welvaartsplannen kunnen uitvoeren.

Vanzelf rijst de vraag waar wij de middelen van deze begroting moeten halen voor dit fonds. Op blz. 5 van de M.V.T. zien wij dat deze begroting sluitend is en dit impliceert, dat hieraan geen nieuwe uitgaven zullen mogen worden toegevoegd of daarop voorkomende uitgaven niet zullen mogen worden verhoogd, tenzij tegelijkertijd andere uitgaven worden afgevoerd of verlaagd of nieuwe middelen tot dekking van de nieuwe of verhoogde kosten **worden aangegeven.** Dus hier staan twee wegen open: een of meer uitgaven afvoeren of verlagen of nieuwe middelen aangeven.

Als men de uitgaven onder de loupe neemt, dan zien wij dat sommige diensten wel wat grootscheeps van opzet zijn en zeker voor verlaging in aanmerking komen: doch voorstellen in dezen geest zouden waarschijnlijk bij de Raad op verzet stuiten en daarom dacht ik dat de tweede weg wel gemakkelijker te begaan zou zijn, nl. nieuwe middelen aangeven.

Onder de geraamde middelen mis ik de deviezencommissie. Dit zijn inkomsten van het eilandgebied en ik kan mij niet voorstellen dat het Eilandsbestuur zich zonder meer heeft neergelegd bij het feit. dat deze op de landsbegroting als landsinkomsten zijn geraamd. Immers art. 2 van de Eilandenregeling bepaalt uitdrukkelijk, dat slechts de REGELING van het deviezenverkeer landszorg is. Wij kunnen niet lijdelijk toezien dat onze inkomsten door de landsregering worden . ingepikt; hiertegen moeten wij eensgezind en krachtig optreden. Ik stel dan ook voor dat wij hiertegen krachtig protesteren en het bedrag dat hiermede gemoeid is reclameren. Onze reclame moet zowel aan de Regeringsraad als de Staten gericht worden, zodat, mocht de RR. onverhoopt weigeren de deviezencommissie als inkomsten van het eilandgebied te beschouwen, deze zaak in de Staten behandeld kan worden. Ik vlei mij met de hoop dat de Arubaanse leden van de Staten dan eensgezind zullen stemen, want wij kunnen op voldoende andere stemmen rekenen om de zaak door te krijgen. Ik stel voor de opbrengst van de deviezencommissie ten bate van het welvaartsfonds te gebruiken.

Een ander middel dat ik ook gaarne aangewend zou zien om het welvaartsfonds te stijven is de opbrengst van de in 1953 te ontvangen winstbelasting en opcenten, verschuldigd over 1952, het eilandgebied toegezegd door de RR. Verder zou ik een loterij van het eilandgebied Aruba in het leven willen roepen, op dezelfde leest gescheid als de landsloterij en de netto-opbrengst hiervan ten voordele van het welvaartsfonds aanwenden. Andere middelen kunnen naar gelang van behoefte, ten bate van dit fonds aangewend worden

Een ander probleem, dat de onmiddellijke aandacht van het bestuur vraagt, is de jeugdcriminaliteit. Dit heeft onrustbarende proporties aangenomen, hoofdzakelijk onder de jongens. Het is werkelijk diep treurig om te zien, dat kleine jongens, die eigenlijk op de schoolbanken moeten zitten. hun tijd in de gevangenis verslijten. Aan de opvoeding van deze jongens wordt niets gedaan: met een schouderophalen en de bewering dat de gestichten op Curacao vol zijn, keert het bestuur het probleem de rug toe. Weliswaar is men bezig een jongensafdeling in de gevangenis te bouwen, om de jeugdige delinquenten daar onder te brengen, doch dit is verre van de oplossing van het probleem zelf. Men moet deze jongens niet straffen, doch opvoeden. Ons doel is immers hen betere mensen te maken voor onze gemeenschap en daarvoor is een opvoedingsgesticht onontbeerlijk. Dit vraagstuk is van veel meer urgentie dan het probleem van ontspoorde meisjes en het heeft mij daarom getroffen dat het Bestuur fl. 250.000 heeft geraamd als eerste termijn voor de bouw van een tehuis voor meisjes, terwijl voor de ontpoorde jongens niets gedaan wordt, temeer waar de meisjes ook ondergebracht kunnen worden bij het op Curacao te bouwen gesticht, in de kosten waarvan Aruba naar alle waarschijnlijkheid zal bijdragen. Ik heb geen bezwaren om mede te werken aan de totstandkoming van dit meisjestehuis, onder de voorwaarde echter, dat een gedeelte van het tehuis bestemd zal worden voor de opvoeding van onze mannelijke jeugd, althans voorlopig, totdat dit vraagstuk op andere wijze is opgelost.

Wat de volksgezondheid betreft, de behoefte aan een hospitaal, zij het ook op bescheiden schaal, doet zich met de dag gevoelen op Sint-Nicolaas. Vooral bij ongelukken en andere gevallen van nood is er een plaats nodig om deze gevallen op te nemen, welke bezwaarlijk naar de hoofdstad vervoerd kunnen worden. Bovendien is het hospitaal te Oranjestad doorgaans vol en ik geloof dat het particulier initiatief in de eerste plaats in deze behoefte te Sint Nicolaas moet voorzien, doch ingeval anderen hiervoor niet willen of kunnen zorgen, dan is het taak van het Bestuur hier in te grijpen en in deze behoefte te voldoen. Gaarne verneem ik de zienswijze van het Bestuur in deze. Ook zag ik gaarne dat een uniforme regeling getroffen werd omtrent de werkwijze van deH.H. doktoren in dienst van het eilandgebied. De dokter van Noord b.v. houdt twee maal per dag spreekuur te Oranjestad en bovendien is hij dikwijls te Curacao voor de Staten en voor zover bekend wordt hij niet vervangen, als hij afwezig is. De dokter te Sta. Cruz daarentegen mag geen spreekuur houden te Sint Nicolaas en is uitsluitend gebonden aan zijn rayon Sta. Cruz. Dit is ook goed, want de bevolking van Sta. Cruz en omgeving hebben iets aan hun dokter, terwijl die van Noord niet veel heeft aan hun dokter. Een uniforme regeling in deze is dringend gewenst. ook wat betreft vervanging in geval van afwezigheid.

In de begroting komen telkens posten voor ter dekking van medische behandeling. Ik vraag mij af. of de doktoren in dienst van het eiland, die reeds een bezoldiging uit eilandskas genieten, weer een extra vergoeding moeten krijgen voor behandeling van ambtenaren van het eiland uit hoofde van de ziekteregeling. Zij worden immers betaald om patiënten van het eilandgebied te behandelen en als hen tijd te kort schiet om deze patiënten gedurende de diensturen te behandelen, zou het dan niet voordeliger zijn om een of meer artsen speciaal te belasten met deze behandeling tegen een vaste bezoldiging? De toewijzing van kaarten voor vrije geneeskundige behandeling geschiedt op een wijze, die alles behalve efficient te noemen is en het gerucht doet de ronde, dat toen men besloot een bepaalde patient zo'n kaart te verstrekken, deze al gestorven was. Misschien is dit een grap, maar een feit is het dat de traagheid waarmede de toewijzing gepaard gaat, wel eens funeste gevolgen zal kunnen hebben.

De toekenning van onderstanden lijdt aan dezelfde kwaal en ook hierin is verbetering dringend gewenst. Met belangstelling wordt uitgezien naar het plan van centralisatie van de verschillende armenkassen ter voorkoming van meerdere uitkeringen aan een persoon. Het bedrag voor geldelijke ondersteuning aan behoeftigen is wel wat krap geraamd; het bedrag is net toereikend om aan de toestand per 1-7-'52 met de voorgestelde verhoging, te voldoen.

Het doet ons genoegen te constateren, dat het Bestuur aandacht heeft gewijd aan de verbetering van de lonen van arbeiders en werklieden in dienst van het eilandgebied.

Deze arbeiders zijn nog steeds niet verzekerd op weg van huis naar hun werk vice versa. Komt er een ongeval in deze tijdsruimte voor, dan wordt meestal de arbeider de dupe er van. Noch regering noch verzekeringsmaatschappij is in dit geval verantwoordelijk. Het geval van De Cuba van de LWV staat ons nog levendig voor de geest. Terwijl hij naar huis ging in een gouvernementstruck, verloor hij een of beide benen tengevolge van een aanrijding en hij ligt nu thuis, niet in staat om te werken, zonder enig middel van bestaan, terwijl hij nog in de kracht van zijn leven is en een grote familie heeft om te onderhouden. Ik begin reeds te desespereren of wij dit hiaat in onze sociale voorziening niet binnen afzienbare tijd en langs wettelijke weg kunnen aanvullen en daarom zou ik ons eilandsbestuur in overweging willen geven een verzekering op dit gebied te sluiten voor de arbeiders in overheidsdienst. Met de betaling van een premie van een paar duizend gulden per jaar kunnen wij dit risico dekken en veel misère vermijden, althans totdat deze aangelegenheid wettig is geregeld. Gaarne vernam ik de zienswijze van het Bestuur in deze punten.

De directe belastingen drukken nogal zwaar op de schouders van de kleine man. De gebruiksbelasting is een steen des aanstoots, vooral voor de kleine man in de cunucu, die met veel moeite en ontberingen een huisje voor zijn familie heeft gebouwd en hiervoor gebruiksbelasting moet betalen. Voor deze categorie mensen drukt de gebruiksbelasting dubbel zwaar. Afschaffing van deze belasting voor deze mensen moet dan ook als een sociale voorziening worden beschouwd. Ik zou het Bestuurscollege in overweging willen geven de mogelijkheid te onderzoeken o mbelastingplichtigen, die naar een huurwaarde van minder dan fl. 900 per jaar in de gebruiksbelastng zijn aangeslagen, restitutie te verlenen in de vorm van een gunstgave of anderszins.

Verschillende diensten zijn inmiddels aan het eilandgebied overgedragen en met belangstelling zien wij de rapporten tegemoet over de organisatie en de werkwijze, die het Bestuurscollege meent te moeten volgen of in het leven te roepen om deze diensten op een efficiente wijze te voeren. Wat het personeel betreft, verdient het aanbeveling met een vaste formatie voor de dag te komen. Reeds nu willen wij waarschuwen tegen het aannemen van willekeurig personeel en willekeurige bevorderingen, hetgeen ruineus is voor een begroting en te allen tijde dient vermeden te worden. Het wil ons voorkomen, dat onze diensten reeds topzwaar zijn van personeel en een formatie volgens een vast plan is dringend noodzakelijk.

(Slot van de rede van de heer Irausquin in ons blad van morgen).

(De vergadering duurt voort).

Arubiana

** * Daar heb je het gekletter weer * in de glazen! Het Surinaamse * * dagblad „Het Nieuws" wist te melden, dat Brits Guianezen naar huis hebben geschreven, dat de Lago op Aruba per circulaire heeft aangekondigd, dat 190 werknemers op 31 December ontslagen zullen worden omdat de raffinaderij van de Lago gesloten wordt. Degenen, die worden ontslagen, krijgen twee weken of een maand salaris naargelang ze betaald worden... enzovoort. Een maand of wat geleden is die briefschrijverij ook aan de orde geweest en we hebben toen de juiste feiten weergegeven; als we wel zijn ingelicht is het ANP ook bericht, zodat de Surinaamse pers ook volledig op de hoogte moest zijn. Nu begint men daar weer met dat ongelukkige geeiteer uit brieven waarin de grootste non sens vermeld staat. Aruba en de Lago zijn met dat geklets zeker niet gediend!*

—o—

De „Stichting Herstel Grote Kerk Arnhem" heeft een oproep gericht aan de Nederlanders in den vreemde, aan hen die van Nederlanders afstammen en aan de vrienden van Nederland. Het centrale monument van Arnhem - de Grote Kerk - toont nog steeds de open wonde van de verschrikkelijke strijd, die daar in September 1944 heeft gewoed. De ondergang van het bouwwerk luidde de bevrijding van Nederland in en nu hoopt men, dat de herrijzing van het monument symbool zal zijn van de saamhorigheid. Dit jaar is het precies vijf eeuwen geleden, dat de kerk werd gesticht. In Nederland werd reeds veel geld bijeengebracht om de kerk te restaureren, maar men heeft nu nog ruim een ton nodig. Velen op Aruba zullen binnenkort een folder en een brief ontvangen met verzoek om steun. Men behoeft hierop echter niet te wachten en kan nu alvast goede gaven zenden aan: „Stichting Herstel Grote Kerk Arnhem", postbus 96, Arnhem, Holland.

—o—

Iedereen weet, dat het binnenkomen van de vliegtuigen op Dakota verre van ideaal is. We bedoelen nu niet de hoedanigheid van de banen, die volgens deskundigen nodig moeten worden „opgefikst", maar we hebben het oog op het latente gevaar van het verkeer langs de hoofdweg Oranjestad-Sint Nicolaas. Bij herhaling hebben we al horen fluisteren over het in gebruik nemen van knipperlichten, maar die moeten nog steeds worden aangebracht. Het blijft gevaarlijk voor het verkeer. Maar moet het verkeer het daarbij de piloten nog lastig maken? Zoals enige malen gebeurd is door het richten van auto-schijnwerpers op binnenkomende toestellen? Wat is dat nu weer voor flauwe aardigheid! De politie is op haar qui vive en wie gepiept wordt, zal het voor de Rechter niet gemakkelijk krijgen. Daarvan zijn we wel zeker.

VOOR SOLDATENKERSTMIS

Het Comité Contact Burgerij Militairen heeft van de heer Gezaghebber toestemming gekregen tot het doen circuleren van intekenlijsten gedurende de period evan 1 tot 15 December t enbehoeve van het Kerstfeest voor de Mariniers. Het vorig jaar heeft de inzameling veel succes gehad en het is te hopen, dat ook ditmaal de portemonnaie spontaan wordt geopend zodra een handtekening wordt gevraagd.

VAN HEINDE EN VERRE

WASHINGTON. - De Amerikaanse commissie voor de atoomenergie heeft meegedeeld, dat op het ogenblik wordt gebouwd aan een door atoomkracht gedreven generator, die is bestemd voor een „schip van even groot tonnage als een vliegdekschip."

NEW YORK. - De Amerikaanse minister voor de luchtmacht, Thomas Finletter, heeft verklaard: „Er bestaat reden om aan te nemen, dat de Sowjet Unie indien zij erop zou vertrouwen een overwinning te behalen, het Westen over de gehele linie zal aanvallen."

CAIRO. - Het hoofd van de afdeling particuliere zaken van exkoning Faroek's kabinet zal op 29 November verantwoording moeten afleggen voor een tribunaal, dat zich bezig houdt met de handel in verdovende middelen.

SEATTLE. - Een groot Amerikaans vliegtuig van het type Globemaster met twee en vijftig personen aan boord wordt boven Alaska vermist.

PARIJS. - In het orgaan van de Franse communistische partij is een artikel opgenomen van de schilder Picasso, waarin hij een beroep doet om Ethel en Julius Rosenberg, de Amerikaanse atoomspionnen, van de electrische stoel te redden.

CAIRO. - De prijzen van katoen, een van de belangrijkste steunpilaren van de economie van Egypte, zijn de laatste tijd ernstig dalende. De situatie van de zakenlieden in Cairo en Alexandrië baart zorg.

NEW DELHI. - Volgens een officiële mededeling zouden in 1952 in India tot dusverre 767 mensen van honger omgekomen zijn.

In kort bestek

WASHINGTON. - De Amerikaanse hulp aan het buitenland bedroeg tussen 1940 en 1951 in totaal ruim 82.000 millioen dollar, aldus een mededeling van het departement van handel.

AMSTERDAM. - Alhier is op 62-jarige leeftijd overleden Albert van Raalte, dirigent van het Radio Philharmonisch Orkest; hij dirigeerde verscheidene Nederlandse opera-instellingen.

BERGEN OP ZOOM. - Ir L. A. H. Peters, oud-minister en oud--Gouverneur van de Nederlandse Antillen, werd geïnstalleerd als burgemeester van deze plaats, waarna een drukke receptie werd gehouden.

LONDEN. - Het Sowj.-Russische persbureau Tass meldt, dat de Indische voorstellen tot beëindiging van de Koreaanse oorlog in strijd zijn met de conventie van Genève over de repatriëring van krijgsgevangenen.

PARIJS. - Dr Jaime Dodet, de Mexicaanse directeur-generaal van de Unesco, is afgetreden als protest tegen de besnoeiïng van de door hem voorgestelde begroting. Dit heeft geleid tot een crisis, welke gisteren zou worden besproken.

AMSTERDAM. - „Elsevier" schrijft, dat de Ambonnezen in Nederland hun werk, land, have en goederen verloren, omdat zij geloofden in een recht, dat Nederland zelf thans laat vertreden.

VORMINGSDATA

Z. H. E. Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt zal vanmiddag om vijf uur vormen te Savaneta. morgenmiddag om vijf uur op Playa, Zaterdag op Paradera en Zondag op Santa Cruz. Z. H. E. zal Dinsdagmorgen naar Curacao terugkeren.

VOORNAAM OLIE-BEZOEK

Voor een bezoek van enkele dagen aan de Arend Petroleum Maatschappij vertoefde hier de heer D. Davidson, vroeger directeur van dit bedrijf. De heer Davidson, die thans de directie voert van het Shell-bedrijf in Canada, is gistermiddag naar Montreal teruggekeerd.

AFSCHEID SCHOOLHOOFD

Eigenlijk is het helemaal geen afscheid. De heer W. de Hoop zal slechts „aftreden" als hoofd van de Julianaschool (lagere school), maar zijn colega's die hem als hun chef hogelijk waardeerden, willen hem Donderdag toch „iets" aanbieden. Op 1 December wordt dus hoofd de heer J. van Zeijl, thans hoofd van de Commandeur Pieter Boerschool te Sint Nicolaas.

Clementis brengt tijdens proces in Praag heel wat aan het rollen

WENEN, 24 Nov - In zijn beweerde bekentenis zou Clementis, die als spion voor het Westen in Praag terecht staat, verklaard hebben:

„Voor het spionneren en mijn subversieve activiteiten had ik inlichtingen nodig uit andere volksdemocratieën. Door onze militaire missie in Boedapest bouwde ik na de bevrijding een spionnagenet op. Generaal Dastitsj, voomalig hoofd van de Tsjechische militaire missie in Duitsland, richtte in Hongarije een groot spionnage-net in en verschafte mij materiaal."

Ook zou Clementis hebben toegegeven, da thij en Vavro Hajdoe, voormalig plaatsvervangend minister van buitenlandse zaken, die eveneens terecht staat, militaire inlichtingen hebben verstrekt aan de Britse oud-ambassadeur Sir Philip Nichols en John Dixon, vroeger bz'ler op de ambassade die in 1918 door de Tsjechen uit het land gewezen werd.

Clementis vertelde verder: „De spion Gladwyn Jebb (thans Britse gedelegeerde bij de V.N.) nam in Parijs contact met Hajdoe op. Ook werd spionnage bedreven in Tsjechoslowakije door de correspondent van de (Londense) „Times" Godfrey Lias". Lias is in 1947 op verzoek van de Tsjechische regering uit Tsjechoslowakije vertrokken.

Kolonel Guy de Wette Mullens, Brits militair attaché in Praag van 1945 tot 1948, zou eveneens inlichtingen van de spionnage-bende verkregen hebben. Voorts zou Clementis in zijn bekentenis Israëlische diplomaten gecompromitteerd hebben. Clementis zelf bekende inlichtingen te hebben gegeven aan de Joegoslavische oud-ambassadeur in Praag Darko Cernej. Hij bekende voorts op de hoogte te zijn geweest van de anti-Russische gezindheid der Titoisten en van het „voornemen om de volksdemocratieën van Sowjet-Rusland los te scheuren en haar naar het kapitalistische kamp te leiden". Hij had „vijanden van het bewind" in leidende diplomatieke functies in het buitenland geplaatst.

Clementis, aldus radio-Praag, bekende alle hem ten laste gelegde feiten.

In het proces kwam ook de naam van John Foster Dulles ter sprake.



OFFICIEREN VAN DE ZUIDAFRIKAANSE POLITIE stellen een onderzoek in naar de wijze waarop de non Elsie Quinlan uit Ierland om het leven is gekomen. De auto was met stenen bekogeld, ondersteboven gegooid en daarna in brand gestoken. De non kwam om het leven. Van de daders (nog) geen spoor......

Brand grootste vijand der mensheid

Uit een door de National Fire Prevention Association opgesteld rapport citeren wij het volgende:

„Meer dan 100.000 personen (tweemaal zoveel als het huidige inwonertal van Aruba) verloren het leven gedurende de afgelopen tien jaar door brand in de Verenigde Staten.

Gemiddeld gaan er elke dag in de V.S. 700 woonhuizen, 139 warenhuizen, 9 kerken en 3 hospitalen in vlammen op. Tezamen eisen zij dagelijks een tol van 28 mensenlevens.

Van de 580.000 branden die elk jaar in de Verenige Staten uitbreken worden er ongeveer 95.000 veroorzaakt door het roken in bed. Zestig procent van deze branden breken des nacht uit.

De vier hoofdoorzaken van brand (waaronder ongev. 350.000 branden in 1950 werden veroorzaakt) waren het roken, kortsluitingen, onvoorzichtig te werk gaan met brandbare stoffen en lucifers in handen van kleine kinderen. Gedurende 1950 bedroeg de totale brandschade, die hierdoor werd veroorzaakt, meer dan 500.000.000 gulden".

Het lijdt dan ook geen twijfel dat de Amerikanen alles in het werk stellen om hun woningen, kantoren, winkels, werkplaatsen, magazijnen en fabrieken zoveel mogelijk tegen brand te beveiligen. Te dien einde wordt er jaarlijks een week in October aangewezen als „Fire Prevention Week". Gedurende deze week wordt speciale aandacht gewijd aan 't probleem der brandbeveiliging door middel van een intensieve propaganda-actie.

Het idee om elk jaar een „Fire Prevention Week" te houden (waarmee in 1912 werd begonnen) kwam van wijlen President Warren G. Harding.



OP CUBA heeft zich weer een vreselijk drama voorgedaan. In de vertrekken van de 30-jarige Spaanse televsie-artiste Maria del Carmen Pereda werd de directeur van het in Havanna verschijnend dagblad „El Cristol" vermoord gevonden. De artiste zelf bleek dermate door de onbekende dader(s) gewond, dat in allerijl bloedtransfusie moest worden toegepast.

Tropicabana

of 42

OP ZOEK NAAR EEN VROUW

Pine stond in de badkamer de dop van een buisje aspirin te schroeven, toen er aan de voordeur werd gebeld. Hij trok zijn hand van schrik terug en stootte een tandenborstel tegen de grond. Zonder het te beseffen, hield hij het buisje aspirin in zijn hand toen hij naar de woonkamer liep om de voordeur te openen.

Twee politieagenten in uniform kwamen haastig de gang inlopen, terwijl zij aandachtig keken naar de nummers op de deuren. Toen zij Pine in de deuropening van nummer 311 zagen staan, kwamen zij recht op hem toelopen.

De langste van de twee zei toonloos:

„Kom mee, makker... naar binnen."

Zij dreven Pine als het ware naar binnen en daar werd hij bekeken op de manier waarop een politieman alles bekijkt... zelfs zijn horloge. Het waren allebei grote stevig gebouwde kerels met die eigenaardige uitdrukkingloze gezichten, die zij gelijk met hun aanstelling uitgereikt schijnen te krijgen. Het konden evengoed taxichauffeurs, metselaars of groentenhandelaars geweest zijn. De een had blauwe ogen; de ander bruine; de een had een lange neus, de ander een vormeloos stompje vlees om door te ademen; de een was minstens, vijftig terwijl de ander misschien vijf en dertig was. Maar door hun uniformen en hun nietszeggende gezichten waren het tweelingen.

Hun blikken gleden snel door het gehele vertrek en niets ontging hen. Zij keken naar Pine, naar zijn gezicht, zijn afmetingen, naar het buisje aspirin in zijn hand. De jongste van de twee legde zijn hand veelbetekend op zijn holster.

„Is uw naam Pine?" vroeg hij.

„Ik ben Pine."

„Waar is het slachtoffer?"

Pine maakte een beweging in de richting van de slaapkamerdeur. De agent keek eens naar de deur en dan weer naar Pine. Hij opende zijn holster en trok zijn zwarte revolver tevoorschijn... en hij deed het met gemak van een ervaren scherpschutter.

„Draai je om en steek je handen boven je hoofd", zei hij bars, maar op een beleefde manier. Het kon ook beleefd zijn op een barse manier.

Pine draaide zich om en hield zijn handen bij zijn schouders. In zijn ene hand hield hij nog altijd het buisje aspirin, maar hij was helemaal niet van plan het iemand in het gelaat te gooien. In een gangsterfilm zou men zoiets verwacht hebben. Maar gangsterfilms zijn trouwens zelden origineel.

Een hand tastte het lichaam van Pine af met de vakkundigheid van een kleermaker. Men vond de schouderholster onder zijn linkerarm en een ogenblik later was Pine ontwapend. Pine hoorde achter zich iemand snuffelen en hij begreep, dat de man aan de loop van zijn revolver rook. Pine liet zijn handen zakken, zonder dat iemand hem dat had gezegd en draaide zich om.

De man had het magazijn van de revolver geopend en telde de patronen. De kamers waren allemaal geladen...... behalve de ene onder de slagpen. De man keek Pine eens onderzoekend aan ,knipte het magazijn met een snelle beweging dicht en liet het wapen verdwijnen in een van de wijde zakken van zijn uniform.

„Dat ziet er lelijk voro je uit, makker," gromde hij. „Het dragen van vuurwapens bij de wet."

„Ik had het zeker moeten verbergen, voordat ik de politie opbelde, niet?" vroeg Pine.

EEN WEEK IN NEDERLAND

Welja - waarom niet met z'n elven op een ritje tussen de doelpalen?

Half millioen mensen verwelkomden de heilige man uit Spanje

Wij zijn in Nederland deze week minder gelukkig dan de Fransen. Die zagen voor het eerst sneeuw over hun hoofdstad neerdalen. Bij ons bleef het bij vriesnachten en gure wind uit het Noordoosten. Het jeugdig deel van Holland komt daarbij in de gebruikelijke Sint Nikolaas-roes, die het stadsbeeld beheerst. Volle etalages, grote reclames, als „hofleverancier van St. Nikolaas", stampvolle trottoirs, huismoeders met zeurende kinderen en geïrriteerde huisvaders, die snauwen van „Jantje als je nou je mond niet houdt, dan krijg je niks van de Sint".

De zon gaat nauwelijks nog op over al deze drukte en de lichtreclames schitteren in volle glorie, nu de „piek-uren" dit seizoen verdwenen zijn.

Zaterdagmiddag beleefde Amsterdam het hoogtepunt van de Sinterklaaspret, toen de goede Sint in de hoofdstad zijn intocht hield De Amsterdamse politie verwerkte een menigte van ruim een half millioen mensen en voor het eerst kwam de Koningin met prinses Margriet de heilige man uit Spanje begroeten.

Een verrassing, passend bij de algemene vreugde, kwam deze week uit Drente, waar een groentenkweker aankondigde, dat hij het heel jaar door verse tomaten kon leveren.

Voor de minder aangename verrassing zorgde ons nationale voetbalidool Abe Lenstra. Hij greep Vrijdagavond voor de wedstrijd in Hull de telefoon om even te zeggen: „Ik doe niet mee". Hij bracht daarmee de hoge voetbalautoriteiten in grote verlegenheid, maar Lunshof van „De Telegraaf" schreef in zijn blad een grote „open brief", die het eens even lekker vertelde, zo in de geest van „goed zo Abe, groot gelijk, dat je je tegen het systeem verzet. Wij lijden in Nederland al zeven jaren onder het systeem, dat de vrije ontplooiing van onze initiatieven en krachten tegenhoudt". En in de rest van de brief wordt Abe dan toegejuicht als de held, die eindelijk het vaderland van de dirigistische Haagse politiek zal bevrijden. Dat was nog eens ferme taal.

Het dagblad „De Tijd" reageerde met een „open briefje", dat aldus aanving: „Het gaat met het Nederlandse voetbal slecht, evenals met de Nederlandse staat, het Nederlandse humeur en nog enkele andere zaken van gelijke rangorde Dat is natuurlijk allemaal de schuld van het systeem, om met Hitler en H. A. Lunshof te spreken. Daarom is het bijzonder lofwaardig, dat gij, Abe, het vertikt voor linksbuiten te spelen in het Nederlands elftal, terwijl iedereen goed wist, dat alleen de functie van linksbinnen voornaam en edel genoeg is om door iemand als u bekleed te worden".

Het briefje besluit: „Verreweg het beste zou zijn, wanneer u en de rest van het elftal uitsluitend als doeiverdedigers zoudt optreden: met zijn elven op één rijtje tussen twee goalpalen. Daarmee zouden wij er met een klein beetje geluk in slagen voortaan geen wedstrijden meer te verliezen. En daar gaat het toch maar om in de sport."

De nieuwe minister van financiën incasseerde deze week tenslotte twee onaangename verrassingen: de Tweede Kamer wenste maar één jaar verlenging van de deviezenstopwet en de heer Van de Kieft moest dit mokkend aanvaarden. De tweede nederlaag leed hij ten aanzien van de omzetbelasting van tijdschriften, die de Kamer tegen 's Ministers advies in haar geheel afschafte. De socialisten bleven in beide gevallen hun minister trouw, waarmede dan het eerste scheurtje ontstond in de met de grootste moeite bijeengebrachte club, die kabinet heet.

Om te besluiten zij dan nog vermeld, dat Amsterdam en Den Haag in verrukking zijn over Chaplins film „Limelight". Drie voorstellingen per dag en geheel uitverkochte zalen, nu al veertien dagen lang. Dat Chaplin geweigerd heeft zijn film aan het Duitse publiek voor te stellen, zolang dit land zijn andere films over Hitler buiten de deur houdt, heeft overigens in Nederland een voortreffelijke indruk gemaakt en zijn populariteit niet weinig verhoogd.

Luchtvrachtvervoer breidt zich voortdurend uit

De KLM heeft in de periode van Januari tot en met September van dit jaar 10.210.000 kg vracht vervoerd, tegenover 9.302.000 kg in dezelfde periode van 1951. Dit betekent een stijging van 10 procent. Het luchtvrachtvervoer breidt zich voortdurend uit. Niet alleen wordt het aanbod van de zijde van verladers steeds groter, ook de verscheidenheid van goederen, die door de lucht worden verscheept, wordt steeds veelzijdiger. Men ziet dan ook naast de passagiersdiensten meer speciale vrachtdiensten verschijnen. De KLM onderhoudt thans vrachtdiensten, die met DC-4 toestellen worden gevlogen van Amsterdam naar Montreal (1 keer per week), New York (3 keer per week), Curacao, Johannesburg, Teheran, Bangkok (allen 1 maal per 14 dagen). Bovendien onderhouden vrachtdakota's vijf keer per week diensten van Amsterdam naar en van Londen en Kopenhagen.

De komst van 2 DC-6A Liftmasters, speciaal voor vrachtvervoer geconstrueerde en ingerichte vliegtuigen, die in de loop van 1953 in Nederland worden verwacht, zullen de mogelijkheden van het KLM vrachtvervoer nog aanzienlijk vergroten.

BENOEMINGEN BIJ DE KLM

De heer W. de Mier, KLM-hoofdvertegenwoordiger voor het Verenigd Koninkrijk, zal in het begin van het volgend jaar worden overgeplaatst van Londen naar Mexico City. Hij zal worden belast met de leiding van een nieuw te formeren KLM-Hoofdvertegenwoordiging voor Centraal Amerika, welk gebied zal omvatten de landen Mexico, El Salvador, Guatemala, Honduras, Brits Honduras, Costa Rica, Panama en Nocaragua. Tot hoofdvertegenwoordiger voor het Verenigd Koninkrijk zal als opvolger van de Heer De Mier worden benoemd mr R. L. G. Borgerhoff Mulder, thans verbonden aan de dienst Buitenlandse Betrekkingen van de KLM te Den Haag.

LUCHTREIS BRACHT UITKOMST

Snelle verscheping van een machine-onderdeel van 4000 kg door de lucht, heeft ervoor gezorgd, dat een cementfabriek in de Syrische stad Aleppo de gestagneerde werkzaamheden op korte termijn kon hervatten. Een „Vliegende Hollander" van de KLM heeft het enorme gevaarte dezer dagen van Hamburg naar Aleppo vervoerd.

De KLM had speciale maatregelen voor het uitladen getroffen; zo reisden twee beladingsemployé's mee, bevond zich 300 kg stuthout in de cabine en was opdracht gegeven tot het gereedhouden van 2000 zandzakken. Mede dank zij de aanwezigheid van twee hefkranen verliep het uitladen op vlotte wijze.



NA DE WOELIGE VERKIEZINGSTIJD zijn president Harry S. Truman en ex-generaal Dwight D. Eisenhower blijkens bovenstaande foto weer de beste vrienden geworden. Zij hadden dezer dagen op het Witte Huis een conferentie, waarbij in hoofdzaak werd gesproken over de installatie van de nieuwe president. Kort na deze bijeenkomst heeft Eisenhower zich beijverd ministers te zoeken voor het nieuw te vormen kabinet en ligt het niet voor de hand, dat hij het eerst zijn gedachten heeft laten gaan over de politieke vrienden uit zijn onmiddellijke omgeving...?

Radioprogramm

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 grm.pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Paplament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht"; 20.45 concertreeks; 21.15 „Swing, sweet and jazz"; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

16.00 reclame; 16.30 voor de jongen; 17.15 voor kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 „De Dauwdrop"; 19.30 praatje over dieren; 19.40 kamermuz.; 20.10 RVU; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
13,96, 16,88, 19.71 en 25,57 m):
16,88, 25,57 en 31 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 The Skymasters; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 operamuz.; 19.53 overz. Ver. Naties; 20.05 W.I. rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 persoverz.; 20.42 de Zapacara's; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De ondergang van Atlantis (23)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Gelukkig scheen de patrouillerende luipaardman de dwerg niet gezien te hebben, want hij ging een zijgang in. Na veel zoeken slaagde hij er eindelijk in één der toegangen van de Citadel te bereiken en snelde toen op zijn tenen naar de poort. Maar daar bevond zich een ander obstakel in de vorm van een verstrekte wacht. Het waren drie zwaar bewapende mannen. Pum-Pum dacht even na en meende toen een middel gevonden te hebben om aan de spiedende ogen van de wacht te ontkomen. Voor de poort bevond zich een balkon, vanwaar lange brede trappen naar de straatweg beneden voerden. De dwerg gooide nu een steentje voorbij de luipaardmannen en op het moment dat deze argwanend in de richting van het geluid keken, liet het watervlugge mannetje zich bliksemsnel van de trappen rollen. Een beetje pijnlijk, maar gelukkig ontsnapt aan de luipaardmannen, stond hij onder aan de trap op en zette het op een lopen. Een grote mensenmenigte trok zijn aandacht en hij besloot eens een kijkje te nemen. Vlug als een aal werkte hij zich tussen de benen der mensen door en stond al spoedig in voorste rij. Daar aanschouwde hij tot zijn grote wanhoop de intocht der luipaardmannen. Alle grote gebouwen en strategische punten werden in bezit genomen. De omgeving van de Citadel werd door een groot aantal luipaardmannen afgezet en de dwerg prees zich gelukkig, dat hij net op het nippertje ontvlucht was. Even later verscheen in een grote wagen de Egyptische aanvoerder in eigen persoon. Geen juichkreet klonk op uit de verzamelde menigte... Voor hen betekende het het einde van hun welvaart en onafhankelijkheid....

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

America a duna ochenta y dos milliard dollar na ayudo

WASHINGTON, Nov. 24 - E Ministro Norteamericano di Comercio a participa Diadomingo cu durante e periodo di 1940 pa 1951 Estados Unidos a duna un suma di mas of menos ochenta y dos milliard dollar na terranan estranhero. Den e suma aki ta inclui prestamo segun e Ley di Prestamo na cantidad di pais manera Union Sovietico; e costonan di plan Marshall ta inclui prestamo y regalo na terranan cu no ta mucho bon para ariba terreno economico. E estadonan cu a haya ayudo na a entrega y presta servicionan na Estados Unidos cu un valor total di mas of menos diez-un milliard dollar.

E suma neto di e programa Americano di ayudo durante e diez un anjanan menciona ta suma anto na un total di setenta y dos million dollar.

Den e revista di e ministro di Comercio un destinccion ta worde haci entre e tres siguiente periodonan: a. e periodo di guerra, den cual ayudo a worde duna te un valor di $49.200 million; b. ayudo na terranan estranhero den promer cinco anjanan despues di guerra, cu un total di $ 28.300 million y c. ayudo den promer anja di guerra Koreano, cu ta suma na un total di $4.900 million.

Como consecuencia di e ayudo Americano aki Russia a haya mas of menos 40% di e total; solamente un otro pais a haya mas ayudo.

En total Holanda a haya 1300 millioen.

Noticia di poliz

Tabatin asina tanto animacion pa un presentacion extra di película den Teatro Rialto a causa den strobacion di trafico, como mas cu 200 persona tabata para na fila te den caya pa cumpra tikete. Poliznan mester a habri e camina atrobe.

Na warda di Oranjestad a presenta un senjor cu a worde mordi door di su cacho: esaki aparentemente tabata interese mucho mas cu bida di e animal, pa motibo cu el a pidi poliznan pa tira e cacho, loke a socede.

Na waaf dos botter di acido a kibra. Como cu e liquido aki ta forma un peligro potencial, bomberonan a spuit e material aki pa preveni un posible desgracia serio.

Den Aruba Bar un cliente a bira asina fastioso cu poliznan mester a hibe'le bai cerra te ora el bolbe bira bon. Poliznan a interveni tambe den caso di algun mucha homber grandi cu a tira un muher di edad cu piedra y cu glas.

Tabatin algun caso menor di colision (den mayoria di e casonan e danjo a worde regla door di combenio mutuo) y den uno di e casonan aki ainda poliz ta buscando pa un pickup corra cu a dal contra auto No. A-1013 cu tabata para den Wilhelminastraat.

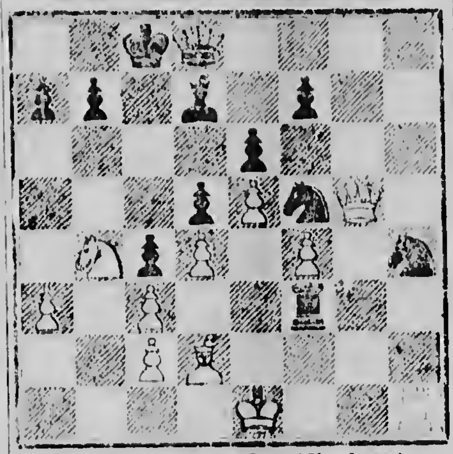
A socede un candela chikito na bordo di e boto di motor Leoncita: pronto cuerpo di bombero a logra paga e candela. Den un refresqueria den Nassaustraat algun Portuges a pega peela, pero nan a worde calma pronto.

Ademas e siguiente proces-verbaal nan a worde traha:

1 pa motibo di paramento di auto ariba trottoir, 15 pa motibo di pasamento di velocidad maximo, 3 pa motibo di corremento sin rijbewijs valido, 3 pa motibo di no duna preferencia na trafico di banda drechi, 1 pa motibo di corremento den direccion prohibi, 1 pa motibo di paramento na un borchi H pa mas largo cu ta permiti (esaki tabata un bus), 1 pa motibo di corre banda di un otro vehiculo sin mester, 1 pa motibo di falta di carchi di keur, 1 pa motibo di transportamento di mas pasahero cu ta permiti (bus), 4 pa motibo di boracheria publico, 1 pa motibo di corremento di bicicleta sin luz y 2 pa motibo di paramento ariba un pida camina unda esaki ta prohibi.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

	Wit	Zwart
1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5
3.	Pb1 - c3	Lf8 - b4
4.	e4 - e5	c7 - c5
5.	a2 - a3	Lb4 x c3†
6	b2 x c3	Pg8 - e7
7.	h2 - h4	Dd8 - a5
8.	Lc1 - d2	c5 - c4
9.	h4 - h5	h7 - h6
10.	Pg1 - e2	Pb8 - c6
11.	g2 - g4	Lc8 - d7
12.	Pe2 - c1	0 0 0
13.	Pc1 - a2	Td8 - f8
14.	Pa2 - b4	Da5 - c7
15.	f2 - f4	g7 - g6
16.	g4 - g5	Pe7 - f5
17.	Dd1 - g4	Pc6 - e7
18.	h5 x g6	Pe7 x g6
19.	Lf1 - g2	h6 x g5
20.	Dg4 x g5	Th8 x h1†
21.	Lg2 x h1	Tf8 - h8
22.	Lh1 - f3	Th8 - h3
23.	Ke1 - f2	Pg6 - h4
24.	Ta1 - h1	Th3 x f3†
25.	Kf2 - e1	Dc7 - d8
26.	WIT geeft op.	

SIMAN DI TRAFICO

Nos a tende cu e siman pa promocion di trafico segur na Aruba lo worde tení na Aruba na e mes un tempo cu na Curacao, esta den siman di 16 di Januari. Den organizacion di e siman di trafico aki lo tin un cooperacion solido entre Aruba y Curacao.

Duitsers wonnen „Panamericana"

MEXICO STAD, 24 Nov. - De automobielwedstrijd Panamericana is door de Duitser Kling met Mercedes gewonnen in 18 uur 51 min. 19 sec. De lengte van het parcours was 3.113 km. Tweede werd de Duitser Lang, eveneens met Mercedes, in 19 uur 26 min. 30 sec.

Het klassement van de laatste etappe van Chihuahua naar Ciudad Juarez over 370 km was: 1. Kling met Mercedes in 1 uur 44 min. 21 sec.; 2. Chinetti Lucas met Ferrari; 3. Lang met Mercedes. De tijd van Kling betekende een nieuw etappe-record. De gemiddelde snelheid van de Duitser was 213 km per uur.

Dàár wel . . .

PARAMARIBO, 24 Nov. - De correspondent van „Het Vrije Volk" te Paramaribo bericht zijn krant dat binnen zeer korte tijd in Paramaribo een modern hotel zal worden gebouwd. De plannen zijn van de heer De la Fuente. Het hotel zou verrijzen op een plein dat aan de rivier grenst. Er komt een apart zwembad, tennisbanen en 'n restaurant. Van het hotel tot in het hart van de stad zou langs de rivier een boulevard worden aangelegd.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

maakt bekend dat de

nieuwe telefoongidsen

dezer dagen aan de abonnee's zullen worden toegezonden.

De kosten van deze gids, welke ƒ 1,— per stuk bedragen, zullen in de maand Januari 1953 op de gewone rekeningen worden geplaatst.

Aruba, 22 November 1952.
Het Bestuurscollege voornoemd,
De Gezaghebber,
KWARTSZ.
De Secretaris,
L. KERSTENS.

COMISION PA CONTACTO ENTRE MILITAIR Y CIUDADANO LO TENE COLECCION OTRO SIMAN

Nos a tende cu Comision pa Contacto entre Militair y Ciudadano lo cuminza otro siman cu un coleccion cu e obheto pa organiza un fiesta di Pasco pa Mariniersnan di Savaneta Kamp. Comision ta spera cu tur ciudadanonan lo duna nan cooperacion, sea cu un suma chikito, asina cu e muchanan di Savaneta Kamp lo por pasa un fiesta di Pasco agradabile.

Caida di Atlantis (9)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



E persiguidornan cu a ripara pronto cu toch nan no por haya Eric y wardador di e piedra den tur e coridornan aki, a bolbe y a cuminza tuma parti den e pelea. Tabata un pelea masha inigual. Soldanan di Atlantis, cu tabata hopi mas poco y ademas di esey sin un comandante, no tabata por contra e mayoria grandi. Mientras tanto Eric a sigui e mucha muher door di un cantidad di coridor y trapi. Parce cu nan tabata worde persigui, y hende nan no tabata topa den e lugarnan solitario aki. Segun calculacionnan di Eric awor mas of menos nan lo mester ta den bodeganan, juzgando for di e cantidad di trapinan cu nan a baha. Winonah a bise'le cu nan tabata na camina na lugar unda nan ta warda e piedra, cu mester worde defendi a costo di tur cos, pasobra prosperidad y libertad di Atlantis tabata depende di dje. „Y", el a concludí ora nan tabata camna, „ora cu mas ora tur soldanan di Atlantis worde venci, abo ta e unico cu por tuma e encargo pa defende e piedra. Pesey mi a porhibi bo pa bringa. Awor nan tabata para tras di un porta cu tamanjo colosal. Winonah a habri e porta y nan a drenta. Sorpresa Eric a waak rond: un sala grandi di haltura increible tabata dilanti di nan. Na laria, hopi halto, claridad di dia tabata cai paden. Net den centro di e sala tabatin un imagen mahos terible, un cabez monstruoso tabata waak nan. Den scochi di e altar ta soséga un schrijn di chumbo. „Bini", Winonah a bise'le: „ESAKI TA E PIEDRA DI ATLANTIS".